

# 旅行者のための日本語

Ryokōsha no tame no Nihon-go

<http://www.travlang.com/>

Vocabulaire Français-Japonais du Voyageur (1/2)

MémoCartes Japonais 21.12.2007

<http://www.mementoslangues.fr/>

Pages	N°	Ryokōsha no tame no Nihongo
5-33	1.	<i>Kihon go</i> Mots élémentaires
33-55	2.	<i>Suji</i> Nombres
55-63	3.	<i>Kaimono</i> Faire des achats
65-89	4.	<i>Shokuji</i> Manger

## 基本語

はい

いいえ

有り難う。

有り難う御座いま

どういたしまし

どうぞ。

すみません。しつれいします。

今日は。

さようなら。

じゃあまた明日。

お早うございます。

今日は。

今晚は。

お休みなさい。

羊りません。

これは日本語で何と言いますか？

あなたは...語を話せますか？

英語

フランス語

ドイツ語

スペイン語

中国語

私

英語
<i>Eigo</i>
anglais (langue)
フランス語
<i>Furansu-go</i>
français (langue)
ドイツ語
<i>Doitsu-go</i>
allemand (langue)

スペイン語
<i>Supein-go</i>
espagnol (langue)
中国語
<i>Chūgoku-go</i>
chinois (langue)
私
<i>watashi, watakushi</i>
je

今日は。
<i>Konnichi wa.</i>
Bon après-midi.
今晚は。
<i>Konban wa.</i>
Bonsoir.
お休みなさい。
<i>Oyasuminasai.</i>
Bonne nuit.

羊りません。
<i>Wakarimasen.</i>
Je ne comprend pas.
これは日本語で何と言いますか？
<i>Kore wa Nihon-go de nan to iimasu ka ?</i>
Comment dit-on cela en japonais ?
あなたは...語を話せますか？
<i>Anata wa ...go o hanasemasu ka ?</i>
Parlez-vous...?

どうぞ。
<i>Dōzo.</i>
S'il vous plaît.
すみません。しつれいします。
<i>Sumimasen. Shitsurei-shimasu.</i>
Pardon. Excusez-moi.
今日は。
<i>Konnichi wa.</i>
Bonjour (de 12h à 16-17h).

さようなら。
<i>Sayōnara.</i>
Au revoir. Adieu.
じゃあまた明日。
<i>Jā mata ashita.</i>
À bientôt.
お早うございます。
<i>Ohayō gozaimasu.</i>
Bonjour (le matin).

1. 基本語
1. <i>Kihon go</i>
1. Mots élémentaires
はい
<i>hai</i>
oui
いいえ
<i>ie</i>
non

有り難う。
<i>Arigatō.</i>
Merci.
有り難う御座います。
<i>Arigatō gozaimasu.</i>
Merci beaucoup
どういたしまして。
<i>Dō itashimashite.</i>
De rien. Je vous en prie. Il n'y a pas de quoi.

Guten Tag !	!	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buon giorno !	Добар дан !	Добрый день !
<a href="http://mementoslangues.com/">http://mementoslangues.com/</a>		

Pages	N°	Ryokōsha no tame no Nihongo
89-105	5.	<i>Ryokō</i> Voyage
105-113	6.	<i>Hōkō</i> Directions
113-127	7.	<i>Basho</i> Endroits
129-155	8.	<i>Nichiji</i> L'heure et la date

私達、我々

君貴方

貴方

貴方方

彼ら

あなたの名前は向と言いますか？

お会いできて嬉しいです。

お元気ですか？

好い

悪い

そうだね

家内、妻

主人、夫

娘

息子

母、お母さん

父、お父さん

友達

トイレはどこですか。

数字

ゼロ

一

二

三

四

五

六

七

八

九

四
yon
quatre
五
go
cinq
六
roku
six

七
nana
sept
八
hachi
huit
九
kyū
neuf

トイレはどこですか。
Toire wa doko desu ka ?
Où sont les toilettes ?
2. 数字
2. Sūji
2. Nombres
ゼロ
zero
zéro

一
ichi
un
二
ni
deux
三
san
trois

主人、夫
shujin, otto
mari
娘
musume
filie
息子
musuko
fil

母、お母さん
haha, okāsan
(ma) mère, mère (de quelqu'un)
父、お父さん
chichi, otōsan
(mon) père, père (de quelqu'un)
友達
tomodachi
ami, amie

お会いできて嬉しいです。
O-ai dekite ureshii desu.
Enchanté (de faire votre connaissance).
お元気ですか？
O-genki desu ka ?
Comment allez-vous ? Ça va ?
いい
ii, yoi
bien, bon

悪い
warui, yokunai
mal, mauvais
そうだね, まあまあです, ぼちぼちです
sō dane, māmā desu, bochi-bochi desu
comme-ci, comme-ça
家内、妻
kanai, tsuma
femme, épouse

私達、我々
watashi-tachi, wareware
nous
君貴方
kimi
tu
貴方
anata
vous

貴方方
anatagata
vous
彼ら
karera
ils, elles
あなたの名前は向と言いますか？
Anata no namae wa nan to iimasu ka ?
Comment vous appelez-vous ? Quel est votre nom ?

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

三十

四十

五十

六十

七十

八十

九十

百

千

百万

買い物

これはいくらですか？

これは何ですか？

それを買います。

それを買いたいのです。

...はありますか？

クレジットカード？

開く

これは何ですか？

*Kore wa nan desu ka ?*  
Qu'est-ce que c'est ?

それを買います。

*Sore o kaimasu.*  
Je le prends. Je l'achète.

それを買いたいのです。

*Sore o kaitai no desu.*  
Je voudrais acheter...

...はありますか？

*...wa arimasu ka ?*  
Avez-vous...?

クレジットカード？

*Kurejitto kādo de kaemasu ka ?*  
Acceptez-vous les cartes de crédit ?

開く

*aku*  
ouvert

九十

*kyū jū*  
quatre-vingt dix

百

*hyaku*  
cent

千

*sen*  
mille

百万

*hyaku man*  
un million

3. 買い物

3. *Kaimono*

3. Faire des achats

これはいくらですか？

*Kore wa ikura desu ka ?*  
Quel est le prix ? Combien ça coûte ?

三十

*san jū*  
trente

四十

*yon jū*  
quarante

五十

*go jū*  
cinquante

六十

*roku jū*  
soixante

七十

*nana jū*  
soixante-dix

八十

*hachi jū*  
quatre-vingt

十六

*jū roku*  
seize

十七

*jū nana*  
dix-sept

十八

*jū hachi*  
dix-huit

十九

*jū kyū*  
dix-neuf

二十

*ni jū*  
vingt

二十一

*ni jū ichi*  
vingt et un

十

*jū*  
dix

十一

*jū ichi*  
onze

十二

*jū ni*  
douze

十三

*jū san*  
treize

十四

*jū yon*  
quatorze

十五

*jū go*  
quinze

閉まっている

絵はがき

切手

少し

沢山

全部

食事

朝食

昼食

夕食

肉食主義者

乾杯!

勘定をお願いします。

パン

飲み物

コーヒー

お茶, 紅茶

ジュース

水

ビール

ワイン

塩

胡椒

肉

牛肉, ビーフ

豚肉, ボーク

魚



日本国

Nippon-koku

Japon

牛肉, ビーフ

gyūniku, biifu  
bœuf

豚肉, ボーク

butaniku, pōku  
porc

魚

sakana  
poisson

Travlang's Foreign Languages for Travelers

Covering 80 Languages

**TravLang**  
**FOREIGN LANGUAGES FOR TRAVELERS**  
Fremdsprachen für Reisende  
Langues Étrangères pour Voyageurs

<http://www.travlang.com/>

水

mizu  
eau

ビール

bīru  
bière

ワイン

wain  
vin

塩

shio  
sel

胡椒

kosho  
poivre

肉

niku  
viande

勘定をお願いします。

Kanjō o onegai-shimasu.  
L'addition, s'il vous plaît.

パン

pan  
pain

飲み物

nomimono  
boisson

コーヒー

kōhii  
café

お茶, 紅茶

ocha, kōcha  
thé

ジュース

jūsu  
jus

4. 食事

4. Shokuji  
4. Manger

朝食

chōshoku  
petit-déjeuner

昼食

chūshoku  
déjeuner

夕食

yūshoku  
dîner

菜食主義者

saishoku shugisha  
végétarien

乾杯!

Kanpai!

À votre santé ! À la vôtre !

閉まっている

shimatteiru  
fermé

絵はがき

ehagaki  
carte postale

切手

kitte  
timbres

少し

sukoshi  
un peu

沢山

takusan  
beaucoup

全部

zenbu  
tout, toute



# 旅行者のための日本語

Ryokōsha no tame no Nihon-go

<http://www.travlang.com/>

Vocabulaire Français-Japonais du Voyageur (2/2)

MémoCartes Japonais 21.12.2007

<http://www.mementoslangues.fr/>

Pages	N°	Ryokōsha no tame no Nihongo
5-33	1.	<i>Kihon go</i> Mots élémentaires
33-55	2.	<i>Suji</i> Nombres
55-63	3.	<i>Kaimono</i> Faire des achats
65-89	4.	<i>Shokuji</i> Manger

鳥

野菜

果物

じゃがいも, ポテト

サラダ

デザート

アイスクリーム

旅行

...はどこですか?

運賃はいくらですか?

切符

切符を1枚お願いします。

どこへ行きますか?

どこに住んでいますか?

汽車, 列車

バス

地下鉄

空港

駅

バス停

地下鉄の駅

出発

到着

レンタカーの営業所

駅
eki
gare
バス停
basu tei
gare routière
地下鉄の駅
chikatetsu no eki
station de métro

出発
shuppatsu
départ
到着
tōchaku
arrivée
レンタカーの営業所
renta car no eigyōsho
agence de location de voitures

どこへ行きますか?
Doko e ikimasu ka ?
Où allez-vous ?
どこに住んでいますか?
Doko ni sunde imasu ka ?
Où habitez-vous ?
汽車, 列車
kisha, ressha
train

バス
basu
autobus
地下鉄
chikatetsu
métro
空港
kūkō
aéroport

アイスクリーム
aisukuriiimu
glace
5. 旅行
5. Ryokō
5. Voyage
...はどこですか?
...wa doko desu ka ?
Où est...?

運賃はいくらですか?
Unchin wa ikura desu ka ?
Quel est le prix du billet ?
切符
kippu
billet
切符を1枚お願いします。
Kippu o ichi mai onegai-shimasu.
Un billet pour..., s'il vous plaît.

鳥
tori
volaille
野菜
yasai
légume
果物
kudamono
fruit

じゃがいも, ポテト
jagaimo, poteto
pomme de terre, patate
サラダ
sarada
salade
デザート
dezāto
dessert

Guten Tag !	!	Добър ден !
你好!	Dobar dan !	God morgen !
Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buon giorno !	Добар дан !	Добрый день !
<a href="http://mementoslangues.com/">http://mementoslangues.com/</a>		

Pages	N°	Ryokōsha no tame no Nihongo
89-105	5.	Ryokō Voyage
105-113	6.	Hōkō Directions
113-127	7.	Basho Endroits
129-155	8.	Nichiji L'heure et la date

駐車

ホテル

部屋

予約

空いた部屋がありますか？

空いた部屋はありません。

パスポート

方向

左

右

真っ直

上

下

遠

近い

長い

短い

地図

(旅行)案内所

場所

郵便局

博物館

銀行

警察署

病院

薬局

店

レストラン, 食堂

学校

教会

病院

*byōin*  
hôpital

薬局

*hyakkyoku*  
pharmacie

店

*mise*  
magasin

レストラン, 食堂

*resutoran, shokudō*  
restaurant

学校

*gakkō*  
école

教会

*kyōkai*  
église

(旅行)案内所

*(ryokō) anaisho*  
information touristique

7. 場所

7. *Basho*  
7. Endroits

郵便局

*yūbinkyoku*  
poste

博物館

*hakubutsu-kan*  
musée

銀行

*ginkō*  
banque

警察署

*keisatsu-sho*  
poste de police, gendarmerie

下

*shita*  
en bas

遠

*tōku*  
loin

近い

*chikai*  
près, proche

長い

*nagai*  
long, longue

短い

*mijikai*  
court, courte

地図

*chizu*  
carte

パスポート

*pasupōto*  
passeport

6. 方向

6. *Hōkō*  
6. Directions

左

*hidari*  
à gauche

右

*migi*  
à droite

真っ直

*massugu*  
tout droit

上

*ue*  
en haut

駐車

*chūshajō*  
stationnement, parking

ホテル

*hoteru*  
hôtel

部屋

*heya*  
chambre

予約

*yoyaku*  
réservation

空いた部屋がありますか?

*Aita heya ga arimasuka?*

Avez-vous des chambres disponibles pour ce soir?

空いた部屋はありません。

*Aita heya wa arimasen.*

complet

トイレ

通り

広場

山

龍

谷

海

湖

川

プール

タワー, 塔

橋

日時

何時ですか?

7時13分です。

3時15分です。

3時15分過ぎです。

11時30分です。

11時半です。

1時45分です。

2時15分前です。

日

週

月

年

月曜日

火曜日

水曜日

木曜日

金曜日

年

*nen, toshi*  
an, année

月曜日

*getsu-yōbi*  
lundi

火曜日

*ka-yōbi*  
mardi

水曜日

*sui-yōbi*  
mercredi

木曜日

*moku-yōbi*  
jeudi

金曜日

*kin-yōbi*  
vendredi

11時半です。

*Jū-ichi-ji han desu (11:30).*  
Onze heures et demie (11h30).

1時45分です。

*Ichi-ji yon-jū-go fun desu (1:45).*  
Une heure quarante-cinq (1h45).

2時15分前です。

*Ni-ji jū-go fun mae desu (1:45).*  
Deux heures moins le quart (1h45).

日

*hi, nichī*  
jour

週

*shū*  
semaine

月

*tsuki*  
mois

8. 日時

8. *Nichiji*

8. L'heure et la date

何時ですか？

*Nan-ji desuka ?*

Quelle heure est-il ?

7時13分です。

*Shichi-ji jū-san pun desu (7:13).*  
Sept heures treize (7h13).

3時15分です。

*San-ji jū-go fun desu (7:15).*  
Trois heures quinze (3h15).

3時15分過ぎです。

*San-ji jū-go fun sugi desu (7:15).*  
Trois heures un quart (3h15).

11時30分です。

*Jū-ichi-ji san-jū pun desu (11:30).*  
Onze heures trente (11h30).

海

*umi*  
océan

湖

*mizu-umi*  
lac

川

*kawa*  
rivière, fleuve

プール

*pūru*  
piscine

タワー, 塔

*tawā, tō*  
tour

橋

*hashi*  
pont

トイレ

*toire*  
toilettes

通り

*tōri*  
rue

広場

*hiroba*  
place

山

*yama*  
montagne

龍

*oka*  
colline, tertre

谷

*tani(ma)*  
vallée, val

土曜日

日曜日

一月

二月

三月

四月

五月

六月

七月

八月

九月

十月

十一月

十二月

春

夏

秋

冬

今日

昨日

明日

誕生日

誕生日御目出度う！

旅行者のための日本語

Les 46 Hiragana

n	w	r	y	m	h	n	t	s	k	a	i	e	o
ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ			
		り		み	ひ	に	ち	し	き	い			
		る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う			
		れ		め	へ	ね	て	せ	け	え			
	を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お			



日本国

Nippon-koku

Japon

Les 46 Katakana

n	w	r	y	m	h	n	t	s	k	a	i	u	e	o
ン	ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア				a
		リ		ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ				i
		ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ				u
		レ		メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ				e
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ				o

Travlang's Foreign Languages for Travelers

Covering 80 Languages



**TravLang**  
**FOREIGN LANGUAGES FOR TRAVELERS**  
**Fremdsprachen für Reisende**  
**Langues Étrangères pour Voyageurs**

<http://www.travlang.com/>

今日

kyō  
 aujourd'hui

昨日

kinō  
 hier

明日

ashita, asu  
 demain

誕生日

tanjōbi  
 anniversaire

誕生日御目出度う!

Tanjōbi omedetō!  
 Joyeux anniversaire!

旅行者のための日本語

Ryokōsha no tame no Nihon-go  
 Le japonais pour le voyageur

十一月

jūichigatsu  
 novembre

十二月

jūnigatsu  
 décembre

春

haru  
 printemps

夏

natsu  
 été

秋

haki  
 automne

冬

fuyu  
 hiver

五月

gogatsu  
 mai

六月

rokugatsu  
 juin

七月

shichigatsu  
 juillet

八月

hachigatsu  
 août

九月

kugatsu  
 septembre

十月

jūgatsu  
 octobre

土曜日

do-yōbi  
 samedi

日曜日

nichi-yōbi  
 dimanche

一月

ichigatsu  
 janvier

二月

nigatsu  
 février

三月

sangatsu  
 mars

四月

shigatsu  
 avril



Impression des *MémoCartes*

Papier MicroApplication A4 200 g/m<sup>2</sup>

Cartes de Visite *Haute Qualité* Recto/Verso